

Lesson 103 The French test 法语考试



Listen to the tape then answer this question. How long did the exam last?

听录音，然后回答问题。考试持续了多长时间？

<http://jeisee.com/tten/text/download/sound/?id=1310&filename=I-103.mp3>



GARY : How was the exam, Richard?

RICHARD : Not too bad.

I think I passed in
English and Mathematics.
The questions were very easy.
How about you, Gary?

GARY : The English and Maths papers
weren't easy enough for me.
I hope I haven't failed.

RICHARD : I think I failed the French paper.
I could answer sixteen of the questions.
They were very easy.
But I couldn't answer the rest.
They were too difficult for me.

GARY : French tests are awful, aren't they?

RICHARD : I hate them.
I'm sure I've got a low mark.

GARY : Oh, cheer up!
Perhaps we didn't do too badly.
The guy next to me
wrote his name
at the top of the paper.

RICHARD : Yes?

GARY : Then he sat there
and looked at it for three hours!
He didn't write a word!

New words and expressions 生词和短语

exam /ɪg'zæm/ *n.* 考试

pass /pɑ:s/ *v.* 及格, 通过

mathematics /,mæθə'mætiks/ (maths /mæθs/ 是缩写)
n. 数学

question /'kwɛstʃən/ *n.* 问题

easy /'i:zi/ *adj.* 容易的

enough /ɪ'nʌf/ *adv.* 足够地

paper /'peɪpə/ *n.* 考卷

fail /feɪl/ *v.* 未及格, 失败

answer /'ɑ:nsə/ *v.* 回答

mark /mɑ:k/ *n.* 分数

rest /rest/ *n.* 其他的东西

difficult /'dɪfɪkəlt/ *adj.* 困难的

hate /heit/ *v.* 讨厌

low /ləʊ/ *adj.* 低的

cheer /tʃiə/ *v.* 振作, 振奋

guy /gai/ *n.* 家伙, 人

top /tɒp/ *n.* 上方, 顶部

Notes on the text 课文注释

- 1 I think I passed in English and Mathematics. 我想我的英语和数学及格了。如果说通过某一个考试, 直接用动词 pass; 如果说通过某一科目, 则用 pass in。
- 2 the English and Maths papers, 英文和数学卷子。
paper 这个词当“试卷”讲时, 是可数名词。
- 3 How about...? ……怎么样?
用于征求他人意见或询问情况。
- 4 easy enough for me, 是指对我来说不难, 我可以完成和通过。而 too difficult for me 是指对我来说太难了, 无法完成和通过。
- 5 cheer up, 振作起来。

参考译文

加 里：考试考得怎样, 理查德?

理查德：不算太坏, 我想我的英语和数学及格了。题目很容易。加里, 你怎么样?

加 里：英语和数学试题对我来说不那么容易。我希望别不及格。

理查德：我想我的法语及不了格, 我能回答其中的16道题。这些题很容易。
但我回答不出其余的题。那些题对我来说太难了。

加 里：法语考试太可怕了, 你说呢?

理查德：我讨厌法语考试。我的成绩肯定很低。

加 里：啊, 别灰心! 或许我们考得还不太糟。坐在我旁边的那个人只在试卷顶端写了自己的名字。

理查德：是吗?

加 里：然后他就坐在那儿, 对着考卷看了3个小时, 一个字也没写!